
SAPPHIRE

This book has been generated from a scan of the original and we cannot guarantee that it is free from errors or contains the full content of the original.



This compilation
copyright © Sapphire Publications Ltd

STRICTLY NOT FOR RESALE OR REDISTRIBUTION

HE
6184
C6C39
1922
NPM

Guide de couleurs

Schwaneberger Farben-Führer

Colour-guide



Schwaneberger-
Farben-Tafeln

für Briefmarkensammler

*

Tableaux
de Couleurs pour Collectionneurs

*

Colour-tables
for stamp-collectors

*

VERLAG DES SCHWANEBERGER-ALBUM
SCHAUFUSS & STOLPE G. m. b. H.
LEIPZIG-R.

Den Sammlern und Händlern überreichen wir in den beikommenden Farbtafeln eine Zusammenstellung der philatelistischen Grundfarben und ihrer Abtönungen, wie sie die Praxis verlangt. Die Tafeln sind auf Grund langer Proben entstanden und gehen von der modernen wissenschaftlichen Farbenlehre aus, jedoch unter ausschließlicher Rücksicht auf den Sammler. Aus diesem Grunde wurden manche Abänderungen nötig, da die Tafeln sonst das Verständnis für den Durchschnittssammler erschweren würden. Dem Fachmann hingegen wird es leicht sein, sich weitere Quellen zu erschließen.

Zur Bestimmung der Farben der Briefmarken sind vor allem drei Faktoren zu berücksichtigen:

1. Farbton (bei Ostwald Vollfarbe),
2. Helligkeitsgrad (Intensität),
3. Farbwirkung.

Zu Punkt 1 kommt die Abtönung der reinen Farbe (die wissenschaftliche Bezeichnung ist pa), z. B. blau, grün, gelb, in Betracht.

Zu 2. Die Helligkeit wird bestimmt durch den Weißgehalt der betreffenden Farbe bezw. die Aufhellung durch dünneren Farbenauftrag auf die Druckwalze. In der unbunten Reihe, schwarz, grau, weiß, liegt ein Maßstab für alle Farben. In unserer Helligkeitsskala würden alle mit – – – ausgefüllten Stellen den betreffenden Farbton, z. B. blau, wiedergeben. Wir hätten also für diese Farbe die Helligkeitsstufen: blauweiß, weißblau, mattblau, hellblau, mittelblau, blau, tiefblau. Das Blau entspricht also dem schwarzen Farbton und kann durch eine beliebige Farbe ersetzt werden. Auf der anderen Seite stellt aber auch die Helligkeitsskala eine Stufenleiter von den dunklen Farben dar. Hier genügen die für grau angegebenen Bezeichnungen: dunkel – – –, schwarz – – –, – – – schwarz. Über die Farbtöne und die wichtigsten und jetzt aktuellen Helligkeitsgrade findet man Aufschluß in der Farbtafel selbst. Gleichzeitig wurde noch eine französische und englische Benennung hinzugefügt. Die einzelnen Farben sind fortlaufend numeriert und befindet sich die Farbenbezeichnung unter der betreffenden Nummer auf der linken gegenüberstehenden Seite.

Zu 3. Zu der Druckwirkung zählt:

a) Druckausführung (Hoch-, Tief-, Flachdruck).
b) Art und Wirkung des Papiers, oder (handelt es sich um Lasurfarben) auch die Wirkung der Grundierungsfarbe.
c) Wirkung des Gummis und Einfluß der Witterung.
d) Art des Bindemittels der Farbe.

Zu letzterem Punkt wollen wir nur Ausdrücke wie glänzend, rußig, matt erwähnen und hinzufügen, daß je nach dem Lack- oder Firnisgehalt derartige Unterschiede zutage treten. Hier dient die photographische Methode als gutes Hilfsmittel.

Helligkeitsskala [1]

für die dunklen Farben 2)		Ostwaldsche Helligkeits-bezeichnung	für die hellklaren Farben 3)	für die dunklen Farben		Ostwaldsche Helligkeits-bezeichnung	für die hellen Farben
weiß		a		dklgrau.		i	hell – – –
mattgrau		c – – – weiß		schwarz-grau		l	mittel – – –
hellgrau		e weiß – – –		grau-schwarz		n	– – –
grau		g matt – – –		schwarz		p	tief – – –

1) Zwischenstufen können, wenn notwendig, mit den Buchstaben b, d, f, h, k, m, o bezeichnet werden.

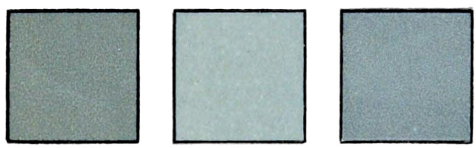
2) Dunkle Farben, d. h. mit schwarz vermischt. In der Praxis genügen für die dunklen Stufen: dkl. – – –, schwarz – – –, – – – schwarz.

3) Mit weiß aufgehellt; der schwarze Farbton gibt nur den Grad der Tiefe an und kann durch jeden anderen Farbton ersetzt werden.

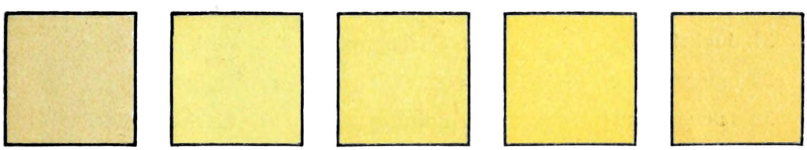
1 grünlichgrau	gris-verdâtre	greenish-grey
2 perlgrau	gris-perle	pearl-grey
3 schiefergrau	gris d'ardoise	slate
4 grünschiefer	vert d'ardoise	slate-green
5 blaugrau	gris bleuâtre	bluish-grey
6 dunkelblaugrau	gris bleuâtre foncé	bluish-dark-grey
7 mattgelb	jaune mat	dead-yellow
8 zitrongelb	citron	lemon
9 schwefel	jaune soufre	sulphur
10 kanarien	jaune serin (canari)	carnary-yellow
11 chromgelb	chromate	chrome-yellow
12 dunkelchrom	chromate foncé	dark-chrome
13 goldgelb	jaune dorée	gold
14 gelborange	jaune-orange	yellowish orange
15 orange	orange	orange
16 rotorange	orange-rougeâtre	orange-vermilion
17 sämisch	chamois	buff
18 strohgelb	jaune paille	straw-yellow (paille)
19 ocker	ocre	ochre
20 goldocker	ocre doré	gold-ochre
21 maisgelb	jaune de mais	maize



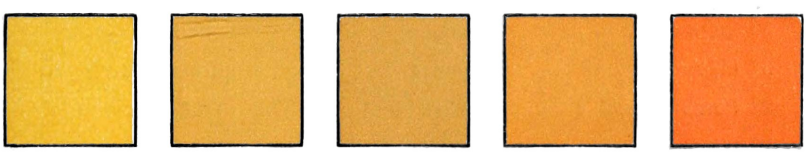
1 2 3



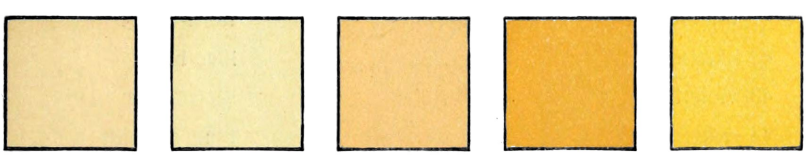
4 5 6



7 8 9 10 11

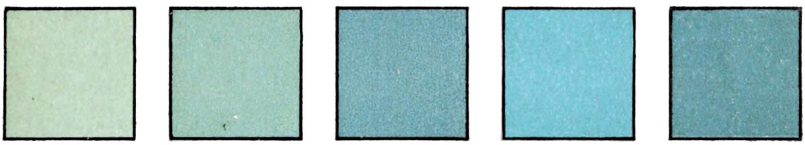


12 13 14 15 16

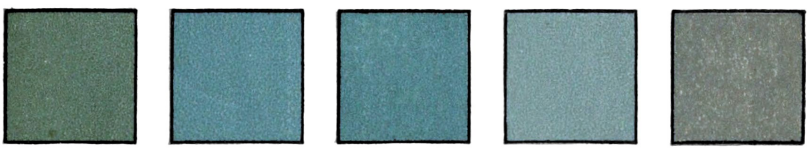


17 18 19 20 21

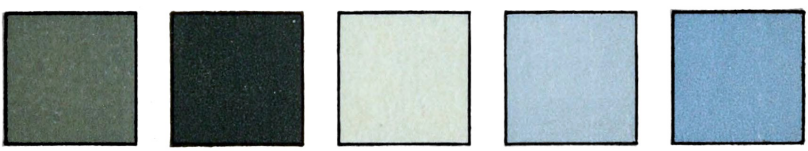
22 türkisblau	bleu de turquoise	blue de turquoise
23 wasserblau	bleu de mer	sea-blue
24 marineblau	bleu marine	marine-blue
25 preußischblau (hell)	bleu de prusse (clair) [bleu vif]	(pale-) prussian blue
26 dunkelblau	bleu foncé	dark-blue
27 grünblau	vert-bleu	green-blue
28 mittelblau	bleu moyen	intermediate blue
29 mittelstahlblau	bleu d'acier moyen	intermediate steel-blue
30 stahlblau	bleu d'acier	steel-blue
31 dunkelstahl	bleu d'acier foncé	dark-steel-blue
32 indigo	indigo	indigo
33 schwarzblau	bleu noirâtre	blackish-blue
34 milchblau	bleu laiteux	milk-blue
35 lichtblau	bleu clair	light-blue
36 kobalt	cobalt	cobalt
37 ultramarin	outremer	ultramarine
38 kornblumenblau	bleu de bluet	cornflower-blue
39 ultragrau	ultra-gris	ultra-grey
40 grau-ultra	ultra-grisâtre	greyish-ultra
41 ultraviolett	ultra-violett	ultra-violet
42 lilablau	bleu-lilas	lilac-blue
43 violettblau	bleu-violet	violet-blue
44 delfterblau	bleu de Delft	blue of Delft



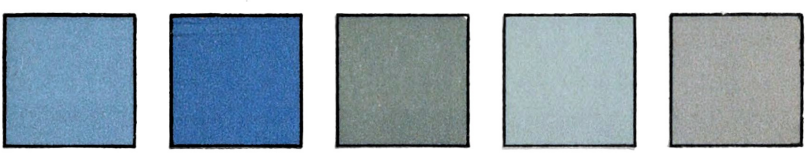
22 23 24 25 26



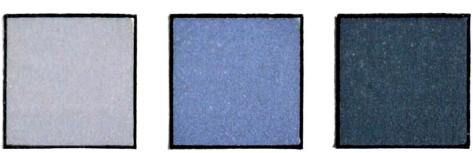
27 28 29 30 31



32 33 34 35 36



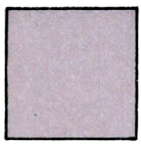
37 38 39 40 41

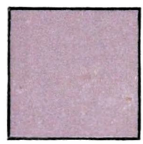


42 43 44

45	mattviolett	violet mourant (mat)	dull violet
46	hellflieder	lilacé clair	light lilac
47	flieder (hochviolett)	lilacé foncé	darc lilac
48	veilchen	violet mauve	brown-violet
49	violett	violet	purple blue (violet)
50	blauviolett	violet bleuâtre	bluish violet
51	schwarzviolett	violet noirâtre	blackish violet
52	violettschiefer	violet ardoise	slate violet
53	malven	mauve	mauve
54	grauviolett	violet grisâtre	greyish violet
55	neutralviolett	violet neutre	neutral-violet
56	lilarosa	lilas-rose	lilac-rose
57	lilakarmin	lilas-carminé	lilac-carmine
58	rotlila	lilas rougeâtre	reddish lilac
59	braunlila	lilas brunâtre	brownish lilac
60	weinrot	lie de vin	claret
61	(dkl.) graulila	lilas grisâtre (foncé)	greyish (dark) lilac
62	rotviolett	violet-rouge	reddish violet
63	violettpurpur	pourpre violet	violet-purple
64	purpur	pourpre	purple
65	dunkelpurpur	pourpre foncé	dark purple
66	achat	agatoïde	agatine


45


46

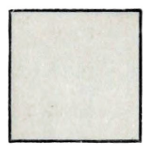

47

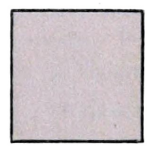

48


49

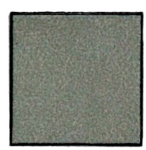

50

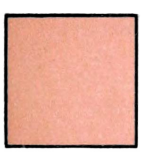

51

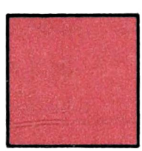

52

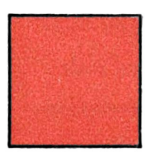

53


54

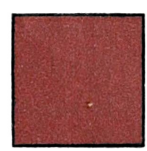

55


56


57


58


59


60


61


62

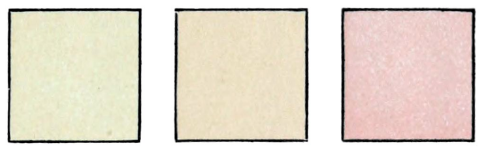

63


64


65

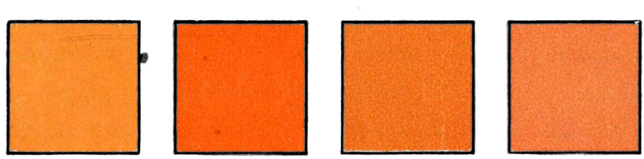

66

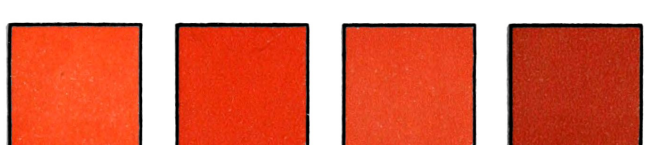
67 mattrosa	rose mat	dead-rose
68 rosa	rose	pink
69 karminrosa	rose de carmin	carmine-rose
70 rosakarmin	carmin de rose	rose-carmine
71 tiefkarmin	carmin foncé	dark carmine
72 geranium	géranium	geranium
73 fleischrot	rouge de chair	flesh-red
74 braunkarmin	carmin-brunâtre	brownish-carmine
75 braunrot	rouge-brunâtre	brownish-red
76 lachs	saumon	salmon
77 mennige	minium	minium (miniate)
78 lichtrot	rouge clair	light red
79 ziegelrot	rouge-brique	brick-red
80 zinnober	vermillon	vermilion
81 scharlach	écarlate	scarlet
82 krapprot	rouge-garance	madder-red (alizarin)
83 bordeaux	bordeaux	bordeaux


67
68
69

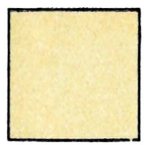

70
71
72

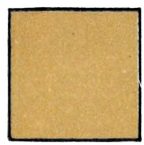

73
74
75

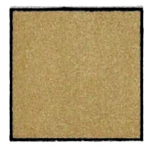

76
77
78
79


80
81
82
83

84	gelbbraun	brun-jaunâtre	yellowish brown
85	braunocker	brun-ocre	brown-ochre
86	braunoliv	olive-brunâtre	brownish olive
87	olivbraun	olive-brun	olive-brown
88	graubraun	brun-grisâtre	grey-brown
89	rehbraun	fauve (brun de biche)	fawn-brown
90	kastanien	marron	chestnut-brown
91	kaffeebraun	brun-café	coffee-brown
92	fahlbraun	brun-pâle	fallow-brown
93	rötlichbraun	brun-rougeâtre	reddish brown
94	(gebr.) Terra	Terre de Sienne	sienne
95	rotbraun	brun-rouge	red-brown
96	kupfer	cuivre	copper
97	karminbraun	carmin-brun	carmine-brown
98	lilabraun	lilas-brun (chocolade)	chocolate
99	dunkelbraun	brun foncé	dark brown
100	schwarzbraun	brun-noirâtre	blackish brown
101	sepia	sepia	sepia

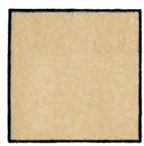

84

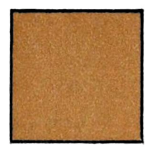

85

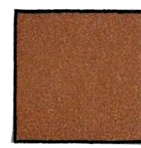

86

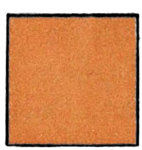

87


88

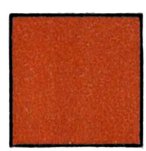

89

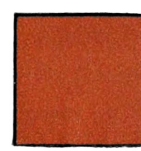

90

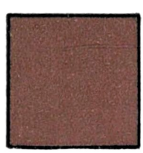

91


92

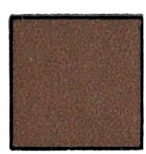

93

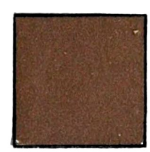

94

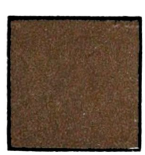

95


96


97

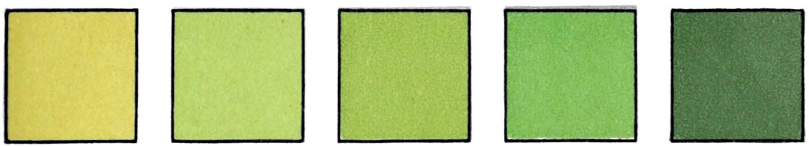

98


99

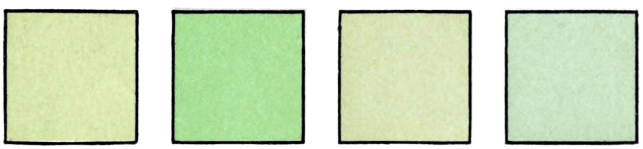

100


101

102 gelbgrün	vert-jaune	yellowish green
103 maigrün	vert-céladon	celadon
104 saftgrün	vert de sève (vif)	sap-green
105 laubgrün	vert de feuilles	lime green
106 grün	vert	green
107 mattgrün	vert mat	pale-green
108 smaragd	émeraude	emerald
109 blaßgrün	vert pâle	light-green
110 seegrün	vert de mer	sea-green
111 schiefergrün	vert d'ardoise	slate-green
112 (dkl.) blaugrün	vert bleuâtre (foncé)	bluish (dark) green
113 moosgrün	vert mousse	moss-green
114 steingrün	vert de pierre	stone-green
115 dunkelgrün	vert foncé	dark-green
116 russischgrün	vert russe	russian-green
117 schwarzgrün	vert noirâtre	blackish green
118 gelboliv	jaune-olive	yellow-olive
119 olivgrün	vert-olive	olive-green
120 grünoliv	olive-verdâtre	greenish-olive
121 oliv	olive	olive (-bister)



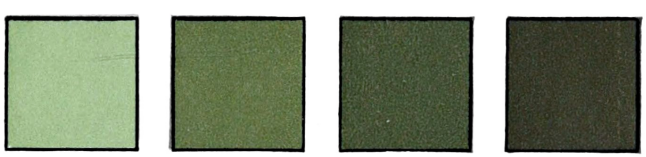
102 103 104 105 106



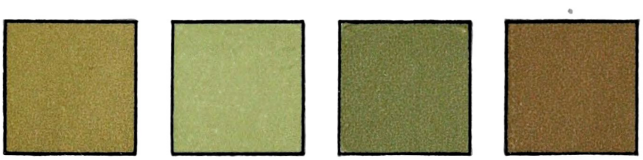
107 108 109 110



111 112 113



114 115 116 117



118 119 120 121